



## Pepa o Faamatalaga mo le Sui Auai

Ulutala o le  
Suesuega  
Faaleaoaoga:

### The EASY-ALLO Study

Faafaigofie ona ausia o le aofaiga maua luga o le masima i tagata o maua i le gugu: o se faatusatusaga o le faaaogaina o le allopurinol

Pulega  
Lagolagosua:

Iunivesite Otago

Numera faamauina o le  
komiti o aga taualoa.:

HDEC 2022  
FULL 13478

Ausuesue  
autu:

Professor Lisa Stamp  
Ms Leanne Te Karu  
Professor Nicola Dalbeth

Numera telefoni mo  
fesootaiga:

02108496887

Ua valaauliaina oe e te auai i se suesuega faaleaoaoga e iloa ai auala sili e siitia ai le malosi o le allopurinol mo le togafitia o le gugu o e maua ai. O lau faitalia lou auai pe leai foi. E lē moomia lou faailoa mai o se mafuaaga ua e lē manao ai e te auai, ma e lē afaina ai fua le tausiga o faia mo oe. Afai na e manao e te auai, ae mulimuli ane ua suia lou mafaufau, o soo se taimi lava e mafai ai na taofi lou auai ai.

E maua i le Pepa o Faamatalaga mo le Sui Auai le fesoasoani e taupule ai sau faaiuga pe e te auai. O lo o faamatala ai le auga tonu ua matou faia ai le suesuega faaleaoaoga, o tulaga e aofia i lou auai ai, o le aogā ma aafiaga ia te oe, ma isi laasaga i tua atu i le uma ai o le suesuega faaleaoaoga. O faamatalaga uma nei o le a tatou faatalanoaina faatasi mo lou silafia lelei o tulaga e oo i ai. E le o iai se faamoemoe e fai sau faaiuga i le asō pe e te auai pe leai i le suesuega faaleaoaoga lenei. A o lei faia sau faaiuga e iai se manatu atonu o e manao e faatalanoa muamua le suesuega faaleaoaoga ma isi tagata, e pei o aiga, uo po o auaunaga faalesoifua maloloina. E lē taofia lou faia o lea tulaga.

Afai ua e talia lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga lenei ona talosagaina lea o lou sainia o le Pepa o le Maliega i le itulau mulimuli o le faamaumaga lenei. E avatu ia te oe se kopi e teu o le Pepa o Faamatalaga mo le Sui Auai ma le Pepa o le Maliega.

E 9 itulau o le faamaumaga lenei, e aofia faatasi ai ma le Pepa o le Maliega. Faamolemole ia mautinoa na e faitau ma ua e malamalama i faamatalaga o tusia i itulau uma.

### O LE Ā LE AUGA TONU NA FAAVAE AI LE SUESUEGA FAALEAOAOGA?

O le gugu o se tiga o sooga i ponaivi ma e taatele i Aotearoa/Niu Sila. O le mafuaaga autu o le oso o gugu ona o le maua luga o le masima i le toto.

E moomia na i lalo ifo o le 0.36mmol/l le maua luga o le masima i le toto ina ia mafai na pulea lelei le gugu. A faaumiumi le tumau ai o le maua luga e tataua ona ausia ona faapena lea ona tuuaititia ma taofia le oso o gugu.

O le allopurinol o le fualaau e faaaoga tele e tuuaititia ai le maua luga o le masima i le toto. E faalagolago le maua luga e siitia ai le malosi o le allopurinol i le maua luga o le masima i le toto i le masina ma o se tulaga sili lea e fua i ai le malosi o le fualaau. Peitai, o se faiga e umi se taimi e faagaioia ai ma e tele galuega e fai ai talu ai e le tasi se faiga e aogā mo tagata uma. O le suesuega faaleaoaoga lenei o lo o matou sailia ai se isi auala ese e siitia ai le malosi o le allopurinol ma e fua i le malosi ua matou iloa e te moomia ma e lelei foi.

## E FAAPEFEA NA FAATAUNUU LE SUESUEGA FAALEAOAOGA?

O lo o faafoeina le suesuega faaleaoaoga lenei i Tāmaki Makaurau/Aukilani ma Ōtautahi/Kalaiesetete. E 380 tagata o maua i le gugu o lo o matou faamoemoe e auai ai.

E faalilolilo le faiga e faavasega ai sui auai e tuu i ai le tasi pe lua o le allopurinol: e vaaia e le tausimai le togafitiga e patino le maualuga o le masima e tataua na i ai faatasi ma le ta'i masina ma tui le toto po o le siitia o le maualuga o le malosi o le allopurinol na fuafua i ai.

E faaono na asiasi atu oe i le tausaga ma e tovā asiasiga i le telefoni. E ono faia foi se faatalatalanoaga i le faaiuga o le 12 masina e mafai ai na matou malamalama i tulaga na aogā ma e lei aogā ai. O le aulia ai o le faaiuga o le 12 masina, o le a faate'a atu ai le tausiga o lou gugu i lau GP. E toe faafesootai atu oe mai le 1 i le 2 tausaga talu mai lau asiasiga mulimuli e iloa ai tulaga o le tausiga o lou gugu.

O le a matou faaogaina le allopurinol e avea ma fualaau e faaititia ai le maualuga o le masima i lou toto. E na o le faatasi i le aso e inu ai le fualaau lea. E faalilolilo le faavasegaina o lou faia o le faiga o faia nei e siitia ai le malosi o le allopurinol faatasi ma le tui o le toto i le masina po o se isi faiga ese e fai e oe lava ma e fua i le malosi o le allopurinol ua matou manatu e moomia ma fetau ia te oe.

## O AI E MAFAI NA AUAI I LE SUESUEGA FAALEAOAOGA?

Ua valaauliaina oe e te auai i le suesuega faaleaoaoga lenei ona o lena e te maua i le gugu ma o le a amata ona e inua le allopurinol po o lena foi ua inu le allopurinol ae o lo o maualuga pea le masima i lou toto. E faaauau lava na e inua isi au fualaau masani i le vaitaimi atoa o faia ai le suesuega faaleaoaoga.

## O Ā MEA O LE A AOFIA I LO'U AUAI AI I LE SUESUEGA FAALEAOAOGA?

*AFAI* ua e talia lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga,

- O le a talosagaina lou faatumua o le pepa fesili e faatatau i le gugu o lo o e maua ai (e pei o le matua o lou soifua na faatoa oso ai ou gugu, na faafia ona oso i le tausaga ua te'a ma e faamata o iai nisi faaletonu tau soifua maloloina), o sou talitonuga i fualaau ma aafiaga o le gugu i lau galuega ma le soifuaga
- O le a avatu se pepa talavai mo le allopurinol ma faatonuga i le auala e inu ai. O le a matou avatua foi se fuafuaga e taofia ai le oso o le gugu a o e tau faamasani i le malosi o le allopurinol e fetau ma oe, ma fualaau e togafitia ai pe a oso le gugu.
- O le a talosagaina foi le tui o lou toto e ave e suesue. O le a suesueina le tele o le masima, suesue le toto na tui, o le malosi o le ate, o le malosi o le fatugao ma le maualuga o le allopurinol i lou toto. O asiasiga taitasi uma o le a suesueina ai pe faafia na oso lou gugu ma e faamata na iai ni aafiaga o lou inua o le allopurinol. O le a matou talosagaina foi lou tali o nisi o pepa fesili e tusa ma au fualaau o lo o inu ma le gugu o e maua ai
- Afai o e auai i le nofoaga o faia ai le suesuega i Aukilani, e talosagaina lou faia o se fā'ata o ou tuli ma vae i le uluai asiasiga mo le suesuega faaleaoaoga ma le tuanai ai o le 12 masina. E leai se tiga o le fā'ata ma e le aofia ai ni malosiaga o sulu malolosi. O le faiga o le fā'ata e faaopoopo ai le isi 15-20 minute i luga atu o le taimi e te auai ai i le suesuega faaleaoaoga. E mafai pea ona e auai i le suesuega faaleaoaoga pe afai e te le manao e fai se fā'ata.
- E ono toe tui le toto e suesueina pe afai na oso lou gugu
- A e finagalo i ai e iai tulaga matou te faafesootai ai foi lau fomai faaleaiga, toe iloilo faamaumaga faalesoifua maloloina po o le maua mai o lau New Zealand Health

Information Service Records ina ia matou iloa tulaga tonu o lou soifua maloloina

- E iai nisi o sui auai o le a valaauliaina e auai i se faatalatalanoaga e tusa ma so latou manatu i le suesuega faaleaoaoga na auai ai

### O LE Ā LE MEA E FAI I LO'U TOTO NA TUI E AVE E SUESUE?

E faalagolago le nofoaga e suesueina ai lou toto i le nofoaga na tui ai lou toto, pe ave i se nofoaga suesue o se falemai lautele po o se nofoaga suesue i totonu o Ōtautahi/Kalaiesetete po o Tāmaki Makaurau/Aukilani.

E iai toto na tui na aoina i le vaietimi na faia ai le suesuega faaleaoaoga o le a teu malu i pusa'aia e faamalō ai i le lunivesite Otago, lunivesite Kalaiesetete po o le lunivesite Aukilani. O le a faailoga lelei i se numera e patino i le suesuega faaleaoaoga. O le a faaaoga mo nisi o nofoaga e faia ai suesuega patino i le mafuaaga e oso ai le gugū. E leai ma se faamatalaga o tusia i faailoga e mafai ona iloa ai oe. E iai toto na tui mai tagata o nonofo i Tāmaki Makaurau/Aukilani e lafo i Ōtautahi/Kalaiesetete mo nisi o suesuega patino e le o faia i Tāmaki Makaurau/Aukilani.

E le o aofia i le suesuega faaleaoaoga le teuina o DNA (tupuaga o lou toto). E leai ma se toto na tui mai le suesuega faaleaoaoga o le a lafo i atunuu i fafo atu ma Aotearoa/Niu Sila.

O le mae'a ai o le suesuega faaleaoaoga ma le uma ai o auiliiliga na faia ona matou faatama'ia lea o toto na tui. E maua le avanoa e fai ai se tatalo a o lei faatama'ia toto na tui e suesue pe afai o lou manao lea.

Afai ua e manao e faai i tua lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga i soo se taimi faafesootai le taitai o le ausuesue e faailoa i ai le tulaga lea. O soo se toto na tui e suesue po o faamatalaga na auiliiliina e tau mai i le taimi lea o le a faaaauu pea ona faaaoga.

Atonu e iai sou talitonuga i tulaga e tapu ai soo se alatoto na tui ma faamaumauga o le a fuaitino mai alatoto. E tatau na faatalanoa ma lou aiga tulaga e talafeagai ma tu ma agaifanua e fesootai ma le teuina o ou alatoto ma faamaumauga. E maua le lagolagosua mo tulaga tau tu ma agaifanua pe afai e te moomia. Faamolemole faailoa mai le tulaga lea e mafai ai ona matou tapena atu i ai po o le valaau o le numera o tusia i le pito i lalo o le pepa o faamatalaga mo le sui auai ma le pepa o le maliega. E ese mai lava lagolagosua mo tulaga tau tu ma agaifanua mai tulaga o fia malamalama ai i togafitiga o faia i le suesuega faaleaoaoga. O tulaga faapenei e mafai ai ona matou faatulagaina se tagata suesue autu tou te talatalanoa.

### O Ā AAFIAGA E ONO TULAI MAI I LE SUESUEGA FAALEAOAOGA LENEI?

E pei lava o isi fualaau, e iai aafiaga e ono faalogoina mai se togafitiga o fia fai. O le a matou tuuina atu faamatalaga tusitusia o fualaau taitasi, ma e faalagolago i le ituaiga togafitiga o e moomia. O le a matou vaavaai lelei soo se aafiaga e fesootai ma fualaau o e inua.

Talu mai le 1960 o le allopurinol le fualaau e muamua lava ona togafitia ai le gugū ma e faaaoga tele i le lalolagi atoa. E tele aafiaga e ono tulai mai ai (e pei o le pata, fiva, faafaufau, tiga o le pito i luga o le manava, manava tatā, faaletonu i le ate ma le fatugao ma suiga i le toto). O aafiaga uma nei o le a matou vaavaai i taimi uma po o e faalogoina. E tāua lou faafesootai mai i matou i aafiaga ua e faalogoina e fua i ai se faaiuga pe faamata ua moomia ona taofi le fualaau po o le tuuitia o le malosi.

O tulaga ua e maua ai i le fiva, pata po o le tiga o sooga o ponaivi e tatau ona e faafesootai le taitai o le suesuega faaleaoaoga, se tagata suesue po o se foma'i.

E mafai na totoulia ma tiga le vaega o lou tino na tui e aveese mai ai le toto e fia suesueina.

### O Ā AOGĀ E ONO TULAI MAI I LE SUESUEGA FAALEAOAOGA LENEI?

O le aogā tuusao ia te oe o avanoa e vaavaai lelei ai lou gugū, ma le patino o togafitiga e fai mo lou gugū. O le a vaavaaia tulaga o lou gugū e se vaega o tomai faapitoa tau gugū. Latou te faatino tulaga e faamautinoa ai o sa'o le malosi o le allopurinol e taofia ai le oso o lou gugū.

O le a fesoasoani foi le suesuega faaleaoaoga ia matou malamalama i le togafitiga sili na lelei mo isi tagata o maua i le gugū.

### E IAI SE ISI FAIGA E ESE MAI I LE AUAI AI?

Afai ua fai lau faaiuga e te lē auai ona avatu lea i lau Fomai se fautuaga tusitusia o le auala sili e pulea ai lou gugū.

### O LE Ā LE MEA O LE A FAI I FAAMATALAGA E PATINO IA TE A'U?

A o faagasolo le suesuega faaleaoaoga o le a faamauina e fomai/ausuesue o le suesuega faaleaoaoga ma isi aufaigaluega o le suesuega faaleaoaoga faamaumauga e patino ia te oe ma lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga. E aofia ai ma iuga o so o se suesuega faaleaoaoga ma toto na tui. E le gata i lea, e iai faamatalaga e ono aoina pe a moomia mai faamaumauga a le falemai ma lau GP. E lē mafai na e auai i le suesuega faaleaoaoga lenei pe afai e te lē taliaina le maua mai o faamatalaga nei.

#### Faamatalaga e iloa ai le tagata

E faasino faamatalaga e iloa ai le tagata i so o se faamaumauga e mafai na iloa ai oe (e pei o lou igoa, aso fanau, po o le tuatasi o nofo ai). O i latou nei e ono faataga na maua faamatalaga e iloa ai lou tagata:

- Aufaigaluega o le suesuega faaleaoaoga (e faamae'a ai iloilogā o le suesuega faaleaoaoga)
- O le a faailoa i lau GP lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga
- Aufaigaluega o nofoaga faapitoa mo suesuega, e faagaioia ma lipotia ai siaki o mea na suesueina ma iloilogā o tulaga tau saogalemu
- O le Pulega Lagolagosua (Iunivesite Otago) ma isi matagaluega a le malo, pe afai na e faia se talosaga mo se tau tupe mo se manu'aga e fesootai i le suesuega faaleaoaoga. E tatau na aofia ai faamatalaga e iloa ai le tagata ina ia mafai ona iloilo lau talosaga.
- O le Pulega Lagolagosua (Iunivesite Otago), komiti o aga taualoa, po o matagaluega a le malo mai Niu Sila po o atunuu mamao, pe afai o le a suesueina tusi o le suesuega faaleaoaoga po o le nofoaga o faia ai. E suesueina tusi e faamautinoa ai o lo o puipuia sui auai, ma o lo o faafoeina le suesuega faaleaoaoga i tulaga e tatau ai, ma le sa'o o faamatalaga o aoina.
- O lau fomai masani (lau GP po o se fomai faapitoa), pe afai ua faailoa mai i le suesuega faaleaoaoga se iuga e lei mafauina ma e tāua i lou soifua maloloina po o le soifua manuia. O se tulaga lea e mafai ai ona faatonu se isi avanoa e toe tuliloa ai tulaga faapenei.

#### Faamatalaga e le o iloa ai le tagata

O le taasisia o tulaga e lē mafai ai ona soona faalauaiteleina faamatalaga e patino ia te oe, o le a lē faaofia faamatalaga e iloa ai oe i so o se lipoti ua faagaioia e le ausuesue MA/PO O se faamatalaga o le suesuega faaleaoaoga e lafo i le pulega lagolagosua. O le a faia se faailoga ese ma patino ia te oe. O le a faamauina e le ausuesue se lisi o faailoga ese ma patino e fesootai i lou igoa, ina ia mafai ona iloa oe i faamaumauga ua faailoga pe afai e moomia. O i latou nei e ono faataga na maua faamatalaga ua faailoga e iloa ai lou tagata:

- O le vaega ausuesue

- O le Pulega Lagolagosua (lunivesite Otago), mo le auga na faavae ai le suesuega faaleaoaoga leni.

E ono faasalalauina pe folasia foi iuga o le suesuega faaleaoaoga, ae e lē faia i se faiga e mafai ai ona iloa oe.

#### Suesuega o Lumanai e Faaaogaina ai Faamatalaga e Patino ia te Oe

Afai e te malie i ai, e ono faaoga faamatalaga e patino ia te oe ua faailogaina mo suesuega o lumanai e fesootai i le gugu ma e lē fesootai i le suesuega faaleaoaoga o faia nei.

E ono lē avatua ia te oe lipoti po o isi faamatalaga e tusa ma le suesuega o fuafua i ai i le lumanai e faaoga ai faamatalaga e patino ia te oe.

#### Malu Puipua ma le Teuina o Au Faamatalaga

E umia i le lunivesite Otago, Kalaiesetete ma le lunivesite Aukilani faamatalaga e iloa ai oe i le vaitaimi atoa o faagasolo ai le suesuega faaleaoaoga. O le mae'a ai o le suesuega faaleaoaoga e siitia ai faamatalaga i se nofoaga malu puipua e teuina ai mo le umi e oo atu i le 10 tausaga i le faaiuga o le suesuega faaleaoaoga ona faatama'ia lea i se taimi mulimuli ane. O le a tusia faamatalaga ua faailogaina e iloa ai oe i lipoti faakomepiuta. O faamatalaga tau suesuega faaleaoaoga ua faailogaina o le a teu malu i le vaoteatea mo le umi e oo atu i le 20 tausaga i le mae'a ai o le suesuega faaleaoaoga. E usitaia taiala ua faia i le atunuu ma/po o taiala faavaomalo e tusa ma le teuina o faamatalaga.

#### Lamatiaga

E ui i taumafaiga e puipua ai tulaga e patino ia te oe, e lē mafai ona atoatoa puipua e tausisia ai tulaga e lē faalauaiteleina ai faamatalaga e patino ia te oe. E oo lava i faamatalaga ua faailogaina, e lē mafai ona faia ma le mautinoa atoatoa tulaga e lē mafai ona iloa ai oe. E itiiti lava lamatiaga i le taimi nei e ono maua ma faaoga sese ai e tagata faamatalaga e patino ia te oe (e pei o le faafaigata ona e maua po o le tumau ai i lau galuega po o se inisiua faalesoifua maloloina), ae e ono suia i le lumanai talu ai ua mafai ona maua e tagata auala fou e maua ai faamatalaga.

#### Aiatatau e Maua ai Au Faamatalaga

E iai lau aiatatau e talosaga ai le fia maua o faamatalaga e patino ia te oe o umia e le vaega o le ausuesue. E iai foi lau aiatatau e talosaga ai mo se faasa'oga o so o se faamatalaga e te le o malie i ai.

Faamolemole talosaga mai pe afai e te fia maua iuga o au siaki ma tulaga tau saogalemu na suesueina i le vaitaimi o faagasolo ai le suesuega faaleaoaoga. E ono mafai na e maua isi faamatalaga e patino i le suesuega faaleaoaoga a o lei faaii le suesuega faaleaoaoga, ae o se tulaga e ono aveese ai oe mai le suesuega faaleaoaoga auā le puipua o le amiotonu o le suesuega faaleaoaoga.

Afai o iai so o se fesili e tusa ma le aoina ma le faaogaina o faamatalaga e patino ia te oe, e tatau na e fesili i tausimai po o fomai o le suesuega faaleaoaoga.

#### Aiatatau e Faai ai i Tua Au Faamatalaga

E mafai ona faai i tua lau maliega mo le aoina ma le faaogaina o faamatalaga e patino ia te oe i so o se taimi, i lou faailoa lea i le Fomai o le Suesuega Faaleaoaoga.

Afai ua e lē toe malie i ai i le tulaga lea, ona faagata loa lea o lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga, ma o le a taofia ai foi ma le aoina e le vaega o le suesuega faaleaoaoga o faamatalaga mai ia te oe.

O le a faaauau pea na faaoga faamatalaga na aoina mai e tau atu i le aso ua faai ai i tua lau maliega mai le suesuega faaleaoaoga ma o le a faaafia i le suesuega faaleaoaoga. O se tulaga e puipua ai tulaga lelei o le suesuega faaleaoaoga.

#### Pulega Aoao o Faamaumauga Tau Māori

O le pulega aoao o faamaumauga tau Māori e faasino lea i le puipua o faamatalaga po o tomai e faasino (pe na afua mai foi) i tagata Māori. Matou te faatāuaina le avea ai o faamaumauga ma measina mo le suesuega faaleaoaoga lenei. O auala ua matou faia e puipua ai measina:

- Na faia talatalaga ma le Kaitohutohu Rangahau Hauora Māori, Māori Health Research Advisor i le Iunivesite Otago, Kalaiesetete e tusa ma le aoina, puleaina, ma le faaogaina o faamaumauga o le suesuega faaleaoaoga.

## O AI E TOTOGIINA LE AUAI AI I LE SUESUEGA FAALEAOAOGA?

E leai se tupe e totogi e auai ai i le suesuega faaleaoaoga. Ua faatupeina le suesuega faaleaoaoga e le Health Research Council of New Zealand. E te maua se voucher e \$50 tala mole asiasiga muamua ma le asiasiga mulimuli, ma le voucher e \$20 tala ile asiasi taitasi e tatau na e auai ai mo le suesuega faaleaoaoga. E tatau na e totogia talavai mo le allopurinol ma fualaau e inu pe a oso le gugu.

## AE FAAPEFEA PE AFAI UA IAI SE FAALETONU?

Afai ua e faamanu'alia i le suesuega faaleaoaoga lenei, ma o se tulaga ailoga e tupu, e te agavaa mo le faia o se **talosaga** mo se tau tupe mai le ACC e pei lava o isi manu'aga i le galuega po o le fale. E lē faapea ai o le a taliaina lau talosaga i le taimi lava ua maua ai. E tatau na tuuina atu lau talosaga i le ACC, ma e umi se taimi e suesueina ai. Afai ua taliaina lau talosaga, ona e maua lea o se fesoasoani tupe e totogi ai togafitiga.

Afai o iai sau inisiua tumaoti po o se pepa faamaonia o inisiua tau soifua, e mafai na e faamautinoa ma lau inisiua pe faamata e iai se afaina o lau inisiua i lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga.

## O Ā A'U AIATATAU?

E lē faamalositia lou auai ai (o lau lava faitalia). E lē moomia na e auai i le suesuega faaleaoaoga lenei ma afai e te le manao e te auai, e lē mafai lava ona afaina ai fua tausiga po o togafitiga e te moomia.

Afai ua e malie e te auai e mafai ona faau i tua lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga i so o se taimi lava e aunoa ma le faailoa mai o se mafuaaga ma e le afaina ai fua le tausiga faalesoifua maloloina e te moomia i le lumanai. Afai ua e manao e faau i tua lou auai ai i le suesuega faaleaoaoga i soo se taimi faafesootai le taitai o le ausuesue e faailoa i ai le tulaga lea. O soo se toto na tui e suesue po o faamatalaga na auiliiliina e tau mai i le taimi lea o le a faaauau pea ona faaogaina.

E lē faalauaiteleina iuga taitasi mai le suesuega faaleaoaoga, ma e leai ma se faamaumauga e mafai ona iloa patino ai oe o le a faaogaina i so o se lipoti o le suesuega faaleaoaoga lenei. E lē faalauaiteleina faamaumauga mai le suesuega faaleaoaoga ma o le a malu puipua le faiga e teu ai. E mafai na matou faatulaga le faiga e avatu ai faamatalaga na matou aoina e patino ia te oe o se vaega o le suesuega faaleaoaoga lenei na e talosagaina.

O le a matou faailoa atu so o se faamatalaga fou e tusa ma ni aafiaga po o aogā e fesootai i le suesuega faaleaoaoga ua matou maua ma e ono aafia ai lou soifua maloloina.

## O LE Ā LE ISI LAASAGA I TUA ATU O LE SUESUEGA FAALEAOAOGA PO O LE SUIA AI O LO'U MAFAUFAU?

E faaauau pea au togafitiga e lau foma i le uma ai o le suesuega faaleaoaoga.

O le a mafai na maua iuga atoa o le suesuega faaleaoaoga mai le ausuesue pe a mavae le tele o masina talu ona uma le suesuega faaleaoaoga. E ono savalia le fia o tausaga faatoa maua talu mai le vaitaimi na e auai ai i le suesuega faaleaoaoga.

## O AI O FAATUPEINA LE SUESUEGA FAALEAOAOGA?

Na faatupeina le suesuega faaleaoaoga e le Health Research Council of New Zealand.

## O AI OU TE FAAFESOOTAI MO NISI FAAMATALAGA PO O NI ATUGALUGA?

Afai o iai se faafesili, atugaluga po o se faaseā e faatatau i le suesuega faaleaoaoga i so o se taimi lava, e mafai na e faafesootai:

|                 |                                                   |
|-----------------|---------------------------------------------------|
| Igoa, tulaga    | Rachel Murdoch – Research Fellow / Rheumatologist |
| Numera telefoni | 09 923 4139                                       |
| Imeli           | rachel.murdoch@auckland.ac.nz                     |

Afai e te fia talanoa i se isi tagata e le o aafia i le suesuega faaleaoaoga, e mafai na e faafesootai se lagolagosua malosi tutoatasi mo tulaga faalesoifua maloloina ma manaoga faapitoa:

|           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| Telefoni: | 0800 555 050                    |
| Fax:      | 0800 2 SUPPORT (0800 2787 7678) |
| Imeli:    | advocacy@hadvocacy.org.nz       |

E mafai foi na e faafesootai le health and disability ethics committee (HDEC) na faamaonia aloaia le suesuega faaleaoaoga lenei i le:

|           |                     |
|-----------|---------------------|
| Telefoni: | 0800 400 569        |
| Imeli:    | hdec@health.govt.nz |

Mo sui auai i Tāmaki Makaurau/Aukilani: Afai e te moomia se fesoasoani e patino i tu ma agaifanua o tagata Māori faafesootai le He Kamaka Waiora (Māori Health Team) i le 09 307 4949 laina 29200. Ulutala o le suesuega faaleaoaoga (The EASY-ALLO Study) ma igoa o ausuesue autu (Stamp, Te Karu, Dalbeth)

## EASY-ALLO STUDY



### Faamolemole faailoga le pusa e iloa ai ua e malie i tulaga o faamatalaina atu

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                              |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Ua uma na ou faitau i le Pepa o Faamatalaga mo le Sui Auai, po o le faamatau mai e se tasi ia te a'u i le gagana ou te malamalama ai, ma ua ou malamalama atoa i faamatalaga na faailoa mai.                                                                                                                                                             | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Na tuuina mai le avanoa ou te mafaufau lelei i ai pe faamata ou te auai pe leai i le suesuega faaleaoaoga.                                                                                                                                                                                                                                               | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Na maua le avanoa ou te faaaoga ai se fautuaga faaletulafono, ma le fesoasoani a aiga po o se uo e mafai ai na ou fesili ma ou malamalama i le suesuega faaleaoaoga.                                                                                                                                                                                     | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malie i tali e tusa ma faafesili o le suesuega faaleaoaoga ma ua ou maua se kopi o le maliega lenei ma le pepa o faamatalaga.                                                                                                                                                                                                                      | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Na aumai ia te a'u se pepa o faamatalaga e tusa ma aafiaga o le allopurinol ma le avanoa ou te faitau ai ma fai se fesili.                                                                                                                                                                                                                               | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou iloa e lē faamalosia le auai ai i le suesuega faaleaoaoga (la'u faitalia) ma e mafai na faau i tua lo'u auai ai i le suesuega faaleaoaoga i so o se taimi e aunoa ma le afaina ai o le tausiga faalesoifua maloloina o faia mo a'u.                                                                                                                | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malie i tulaga e mafai ai e le aufaigaluega o faatinoa le suesuega ona aoina ma faagaioia faamatalaga e patino ia te a'u, e aofia ai faamatalaga o tulaga o lo'u ola maloloina.                                                                                                                                                                    | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malamalama o le a faailoa i la'u GP po o le falemai o vaaia a'u e tusa ma lo'u auai ai i le suesuega faaleaoaoga faatasi ma ni iuga taua e iloa ai ni faaletonu na maua mai i le suesuega faaleaoaoga.                                                                                                                                             | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malie i se tasi o suetusi ua faamaonia na tofia e le New Zealand Health and Disability Ethic Committees, po o se isi o pulega faatonu po o se tasi o sui faamaonia na te iloilo ina faamatalaga talafeagai e patino i tulaga o lo'u ola maloloina mo le faamoemoe e faamaonia le sa'o tonu o faamatalaga o faamaumauina o le suesuega faaleaoaoga. | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malamalama o lo'u auai ai i le suesuega faaleaoaoga lenei o se tulaga e lē faalauaitelaina ma e leai ma se faamaumauga, e mafai na iloa ai lo'u tagata, o le a faaaoga i so o se lipoti o le suesuega faaleaoaoga lenei.                                                                                                                           | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malamalama o lo o iai tulaga e noatia ai le maua o tau tupe mo se manu'aga na aliae i le vaitaimi o faia ai le suesuega faaleaoaoga.                                                                                                                                                                                                               | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |

|                                                                                                                                                                                                    |                              |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Ua ou iloa le tagata e faafesootai pe afai o iai se faafesili e tusa ma tulaga lautele o le suesuega faaleaoaoga.                                                                                  | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malamalama i a'u matafaioi i lo'u tulaga o se sui auai o le suesuega faaleaoaoga.                                                                                                            | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Afai ua ou manao e faaui i tua lo'u auai ai i le suesuega faaleaoaoga, ua ou malie i le faagaioia pea o faamatalaga na aoina e uiga ia te a'u e tau mai i le taimi na faaui ai i tua lo'u auai ai. | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malie i le faia o se fā'ata o sooga o o'u ponaivi (na o Aukilani e faia ai)                                                                                                                  | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ou te fia maua se aotelega o iuga mai le suesuega faaleaoaoga                                                                                                                                      | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malie i le faaaogaina o faamaumauga e patino ia te a'u mo nisi suesuega faaleaoaoga e fesootai i le lumanai                                                                                  | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malie e mafai e le ausuesue na maua faamaumauga e patino ia te a'u mai le New Zealand Health Information                                                                                     | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ua ou malie i le faafesootai mai o a'u mo le toe tulitatao o suesuega faaleaoaoga faapenei                                                                                                         | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |
| Ou te manao e fai se Talosaga a o lei faatama'ia mea na aveese mai o lo'u tino e ave e suesue                                                                                                      | loe <input type="checkbox"/> | Leai <input type="checkbox"/> |

**Tautinoga a le sui auai:** Ua ou malie ou te auai i le suesuega faaleaoaoga lenai.

Igoa o le sui auai:

Saini:

Aso:

**Tautinoga a le sui o le vaega a le ausuesue:**

Ua uma na ou faamalauiina faamatalaga e uiga i le poloketi i le sui auai, ma ua uma na tali fesili e tusa ai ma le suesuega.

Ua ou talitonu ua malamalama le sui auai i le suesuega faaleaoaoga ma ua tuuina mai lana maliega ma le malamalama atoatoa i tulaga e auai ai.

Igoa o le tagata suesue:

Saini:

Aso: